

Arrêté fédéral concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain

du 28 septembre 1983

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu l'article 20 de la constitution;
vu le message du Conseil fédéral du 23 février 1983¹⁾,
arrête:

Article premier

¹ Les projets de construction, les acquisitions de terrain et les demandes de crédits additionnels présentés dans le message du 23 février 1983 sont approuvés.

² Les crédits d'engagement ci-après sont ouverts à cet effet:

a. Projets de construction selon la liste des ouvrages (appendice 1)	Fr. 373 520 000
b. Acquisitions de terrain selon la liste des ouvrages (appendice 2)	27 550 000
c. Crédits additionnels destinés à couvrir les frais dus à des compléments ou au renchérissement, selon la liste des ouvrages (appendice 3)	30 220 000
d. Projets de construction des fabriques d'armements (appendice 4)	30 400 000

Art. 2

¹ Le Conseil fédéral peut procéder, dans la limite des crédits d'ensemble mentionnés à l'article 1^{er}, 2^e alinéa, lettres a et d, à des transferts de peu d'importance entre les divers crédits d'ouvrage.

² Les crédits de paiement nécessaires annuellement seront inscrits au budget.

Art. 3

Le présent arrêté, qui n'est pas de portée générale, n'est pas soumis au référendum.

Ouvrages militaires et acquisitions de terrain

Conseil des Etats, le 21 juin 1983

Le président: Weber

La secrétaire: Huber

Conseil national, le 28 septembre 1983

Le président: Eng

Le secrétaire: Zwicker

28174

Liste des ouvrages militaires

	Crédit d'engagement Fr.	
1	Constructions militaires	
11	Constructions destinées à l'instruction	
111	Construction d'une place d'armes à Rothenthurm ...	108 000 000
112	Place d'armes d'Aarau, construction d'un bâtiment d'enseignement et réfection du bâtiment du comman- dement	8 940 000
113	Caserne de Colombier; réfection par le canton de Neuchâtel, subvention de la Confédération	18 000 000
114	Place d'armes de Mels, agrandissement et réfection ..	28 800 000
115	Construction d'un bâtiment pour les simulateurs de conduite des obusiers blindés sur la place d'armes de Bière	5 950 000
12	Ouvrages fortifiés et de conduite de l'armée	
121	Renforcement du terrain	64 860 000
122	Installations de télécommunications	4 950 000
123	Ouvrage combiné pour le service d'alerte, de repérage et de signalisation d'avions	7 450 000
124	Renforcement et adaptation de l'infrastructure des bâtiments en relation avec l'avion de combat Tiger ..	33 180 000
125	Réfection de pistes et de voies de roulement sur des aérodromes militaires	1 500 000
13	Constructions destinées à la logistique	
131	Réfection et agrandissement des ateliers à Buochs- Ennetbürgen, 1 ^{re} étape	7 100 000
132	Magasin de munitions souterrain dans la Suisse orientale	15 250 000
133	Mesures visant à renforcer la sécurité dans des maga- sins de munitions souterrains, 1 ^{re} étape	2 500 000
134	Alimentation électrique de secours et réfection des installations électriques dans des exploitations de l'Intendance du matériel de guerre	2 490 000
135	Construction d'un dépôt de carburants	2 950 000
136	Déplacement des amenées de carburants d'un aéro- drome militaire	2 300 000

Ouvrages militaires et acquisitions de terrain

	Crédit d'engagement Fr.
137 Parc centralisé de matériel de fortifications à Bilten	44 900 000
14 Office fédéral de la technique d'armements	
141 Agrandissement de l'installation d'essais des chocs et extension de l'installation d'étude des impulsions électromagnétiques (IEMN) à Lattigen	4 950 000
15 Protection des eaux	<u>9 450 000</u>
Total des ouvrages militaires	<u>373 520 000</u>

Liste des acquisitions de terrain

	Crédit d'engagement Fr.
2 Acquisitions de terrain	
21 Places d'armes, places de tir et places d'exercice	10 000 000
22 Dégagement des zones d'approche et d'envol sur divers aérodromes militaires	3 000 000
23 Acquisition de terrain pour les besoins de l'Inten- dance du matériel de guerre	8 700 000
24 Acquisition de terrain pour les ouvrages de comman- dement et d'exploitation du corps des gardes-fortifi- cations	<u>5 850 000</u>
Total des acquisitions de terrain	<u>27 550 000</u>

Liste des crédits additionnels

	Crédit d'engagement Fr.	Crédit additionnel Fr.	Nouveau crédit d'engagement Fr.
3	Demandes de crédits additionnels		
31	Arrêté fédéral du 27 septembre 1977 concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain (FF 1977 III 271)		
311	Poudrerie militaire de Wimmis, réfection visant à protéger les eaux dans les installations de réservoirs Frais supplémentaires dus au renchérissement		
	8 640 000	1 300 000	9 940 000
312	Réfection de cantonnements en montagne Frais supplémentaires dus au renchérissement		
	6 600 000	850 000	7 450 000
32	Arrêté fédéral du 19 septembre 1978 concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain (FF 1978 II 909)		
321	Fabrique de munitions d'Altdorf; usine, exploitations auxiliaires et halle d'entreposage Frais supplémentaires dus au renchérissement		
	9 300 000	1 000 000	10 300 000
322	Ouvrage souterrain pour la fabrication d'appoint et l'entreposage de produits pharmaceutiques Frais supplémentaires dus au renchérissement		
	29 160 000	11 940 000	41 100 000

Ouvrages militaires et acquisitions de terrain

	Crédit d'engagement Fr.	Crédit additionnel Fr.	Nouveau crédit d'engagement Fr.
323 Arsenal fédéral de Bulle, agrandissement et modernisa- tion Frais supplémentaires dus au renchérissement	16 600 000	2 000 000	18 600 000
324 Arsenal de Mels, agrandisse- ment et réfection Frais supplémentaires dus au renchérissement	16 480 000	2 500 000	18 980 000
325 Déplacement d'une installa- tion de réservoirs de carburants de ravitaillement dans la région de Berne Frais supplémentaires dus au renchérissement	17 800 000	1 400 000	19 200 000
33 Arrêté fédéral du 26 septem- bre 1979 concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain (FF 1979 II 1003)			
331 Fabrique de munitions d'Alt- dorf, nouvel atelier de traite- ment des surfaces Frais supplémentaires dus au renchérissement	10 900 000	700 000	11 600 000
332 Renforcement du terrain Adjonctions au projet et frais supplémentaires dus au renchérissement	72 390 000	3 400 000	75 790 000
333 Réfection de cantonnements en montagne Frais supplémentaires dus au renchérissement	6 950 000	1 255 000	8 205 000
334 Fabrique d'armes de Berne, nouveau bâtiment de fabrica- tion et de montage Frais supplémentaires dus au renchérissement	16 100 000	1 400 000	17 500 000

Ouvrages militaires et acquisitions de terrain

	Crédit d'engagement Fr.	Crédit additionnel Fr.	Nouveau crédit d'engagement Fr.
335 Place d'armes d'Aarau, bâtiment à usage multiples sur la place de tir de Gehren Frais supplémentaires dus au renchérissement	830 000	225 000	1 055 000
34 Arrêté fédéral du 17 décembre 1980 concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain (FF 1980 III 1439)			
341 Halles à usages multiples sur les places d'armes Frais supplémentaires dus au renchérissement	9 650 000	410 000	10 060 000
342 Ouvrages pour les troupes de transmission Frais supplémentaires dus à des adjonctions au projet	4 460 000	540 000	5 000 000
343 Nouvelle construction et réfection des bâtiments d'exploitation à Gluringen Frais supplémentaires dus au renchérissement	4 100 000	1 000 000	5 100 000
35 Arrêté fédéral du 25 janvier 1982 concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain (FF 1982 I 200)			
351 Place de tir de Fasiswald-Spittelberg, réfection Frais supplémentaires dus au renchérissement	2 380 000	300 000	2 680 000
Total des crédits additionnels		<u>30 220 000</u>	

Liste des projets de construction des entreprises d'armements

	Crédit d'engagement Fr.
4 Ouvrages nécessaires aux entreprises d'armements	
41 Ateliers de construction de Thoune, halle d'intégration avec installation combinée de protection d'établissement	17 650 000
42 Fabrique fédérale de poudre de Wimmis, reconstruction de l'installation de mélange de la poudre tubulaire courte	11 300 000
43 Fabrique de poudre de Wimmis, dépôt de poudre et bâtiment de polissage et de découpage	<u>1 450 000</u>
Total des projets de construction des entreprises d'armements	<u>30 400 000</u>

Arrêté fédéral concernant des ouvrages militaires et des acquisitions de terrain du 28 septembre 1983

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.10.1983
Date	
Data	
Seite	1112-1120
Page	
Pagina	
Ref. No	10 103 843

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.